

Vocabulaire de la parole  
**אוֹצָר מְלִים : הַדּוֹאַר**  
 otsare milime : hadoare

Français - Hébreu

accusé de réception	ishoure messirah	אִישׁוּר מְסִירָה
adresse	ketovète	כְּתוּבָת
adresser	lime'one	לְמַעוֹן
agence, bureau de poste	snif doare	סְנִיף דּוֹאַר
assurer	lévatéah'	לְבַטַּח
assuré	mevoutah'	מְבוֹטָח
avec suivi	nitane lema'akave	נִיתָן לְמַעַקֵּב
boîte postale	ta doare	תָּא דּוֹאַר
boîte à lettres	teyvate doare	תֵּיבַת דּוֹאַר
cachet de la poste	h'otèmète doare	חֹתֶמֶת דּוֹאַר
carte postale	guelouyah	גְּלוּיָה
chèque postal	hameh'aate doare	הַמְחָאֵת דּוֹאַר
code postal	mikoude	מִיקוּד
colis, paquet	h'avilah	חִבְלָה
collecte	issoufe	אִיסוּף
collecter	lééssofe	לְאַסּוֹף
coller	léhadebike	לְהַדְבִיק
correspondant(e)	h'avère / h'avèra le'ète	חֵבֵר / חֵבְרָה לְעֵט
correspondre	léhitekateve	לְהִתְכַתֵּב
coursier	shaliah'	שְׁלִיחַ
destinataire	nime'ane	נִמְעָן
destination	ma'ane	מַעַן

distribuer	leh'alèke	לְחַלֵּק
distribution du courrier	h'aloukate doare	חֲלוּקַת דּוֹאֵר
délivrance	messirah	מְסִירָה
délivrance spéciale	messirah meyouh'èdète	מְסִירָה מְיוּחָדָת
délivrer	limessore	לְמַסּוֹר
emballer	lèèroze	לְאַרוֹז
emballé	arouze	אַרוֹז
enveloppe	ma'atafah	מַעֲטָפָה
envelopper	la'atofe	לְעַטּוֹף
envoi	mishloah'	מִשְׁלוֹחַ
envoyer	lisheloah'	לְשַׁלֹּחַ
exempté de frais postaux	patoure midmey doare	פְּטוֹר מִדְּמֵי דּוֹאֵר
expéditeur	sholéah'	שׁוֹלֵחַ
expédition spéciale	mishloah' meyouh'ade	מִשְׁלוֹחַ מְיוּחָד
fermé	saguoure	סָגוּר
garanti	mouvetah'	מוֹבְטָח
joindre	letsarèfe	לְצַרְף
joint	metsorafe	מְצוּרָף
lettre	mikhetave	מִכְתָּב
livraison	assepakah	אַסְפָּקָה
machine à affranchir	mekhonate biyoule	מְכוֹנַת בִּיּוּל
papier à lettre	niyare mikhetave	נִיֵּיר מִכְתָּב
perdu	avoude	אַבוּד
peser	lishekole	לְשַׁקוֹל
poste aérienne	doare avire	דּוֹאֵר אֲוִיר
poste restante	doare shamoure	דּוֹאֵר שְׁמוּר

poste, courrier	doare	דואר
postier, facteur (factrice)	davare, davarite	דָּוָר, דְּוָרִית
rapide, express	mahire, express	מָהִיר, אֶקְסֶפֶרְס
recevoir	lekabèle	לְקַבֵּל
recommandé (adj)	rashoume	רָשׁוּם
recommandé (courrier)	doare rashoume	דואר רָשׁוּם
remplir un formulaire	lémalé tofesse	לְמַלֵּא טֹפֶס
répondre	la'anote, léhashive	לְעַנּוֹת, לְהַשִּׁיב
se perdre	lalèkhète leïboude	לְלַכֵּת לְאִיבּוּד
service	shèroute	שִׁירוֹת
société de courses	h'èvrate shlih'ouyote	חֶבְרַת שְׁלִיחוּיּוֹת
suivi (adj)	ôkève	עוֹקֵב
tarifs postaux	dmey doare	דְּמֵי דואר
timbre postal	boule doare	בוּל דואר
timbrer, oblitérer	levayèle	לְבַיֵּיל
timbré	mevouyale	מְבוּיָל
transférer	leha'avir	לְהַעֲבִיר
transport	hovalah	הוּבְלָה

#### Hébreu - Français

collecte	issoufe	אִיסוּף
accusé de réception	ishoure messirah	אִישׁוּר מְסִירָה
livraison	assepakah	אֶסְפָּקָה
perdu	avoude	אָבוּד
emballé	arouze	אָרוּז
timbre postal	boule doare	בוּל דואר

carte postale	guelouyah	גְּלוּיָהּ
tarifs postaux	dmey doare	דְּמֵי דוֹאַר
postier, facteur (factrice)	davare, davarite	דָּוָר, דְּוָרִית
poste, courrier	doare	דוֹאַר
poste aérienne	doare avire	דוֹאַר אָוִויר
recommandé (courrier)	doare rashoume	דוֹאַר רָשׁוּם
poste restante	doare shamoure	דוֹאַר שְׁמוּר
chèque postal	hameh'aate doare	הַמְחָאָת דוֹאַר
transport	hovalah	הוֹבָלָה
colis, paquet	h'avilah	חֵבִילָה
distribution du courrier	h'aloukate doare	חֲלוּקַת דוֹאַר
société de courses	h'èvrate shlih'ouyote	חֶבְרַת שְׁלִיחוּיּוֹת
correspondant(e)	h'avère / h'avèra le'ète	חֶבֶר / חֶבְרָה לְעֵט
cachet de la poste	h'otèmète doare	חוֹתֶמֶת דוֹאַר
adresse	ketovète	כְּתוּבָת
assurer	lévatéah'	לְבַטַח
timbrer, oblitérer	levayèle	לְבַיֵּיל
correspondre	léhitekateve	לְהִתְכַתֵּב
coller	léhadebike	לְהִדְבִיק
transférer	leha'avir	לְהַעֲבִיר
distribuer	leh'alèke	לְחַלֵּק
remplir un formulaire	lémalé tofesse	לְמַלֵּא טֹפֶס
joindre	letsarèfe	לְצַרֵּף
recevoir	lekabèle	לְקַבֵּל
délivrer	limessore	לְמַסּוֹר
adresser	lime'one	לְמַעוֹן

envoyer	lisheloah'	לְשַׁלּוֹחַ
peser	lishekole	לְשַׁקוֹל
collecter	lééssofe	לְאַסּוֹף
emballer	lèèroze	לְאַרוֹז
envelopper	la'atofe	לְעַטוֹף
répondre	la'anote, léhashive	לְעַנּוֹת, לְהַשִּׁיב
se perdre	lalèkhète leïboude	לְלַכֵּת לְאִיבּוֹד
assuré	mevoutah'	מְבוֹטָח
timbré	mevouyale	מְבוֹיָל
machine à affranchir	mekhonate biyoule	מְכוֹנַת בִּיּוֹל
délivrance	messirah	מְסִירָה
délivrance spéciale	messirah meyouh'èdète	מְסִירָה מְיוֹחֶדֶת
joint	metsorafe	מְצוֹרָף
code postal	mikoude	מִיקוּד
lettre	mikhetave	מִכְתָּב
envoi	mishloah'	מְשַׁלּוֹחַ
expédition spéciale	mishloah' meyouh'ade	מְשַׁלּוֹחַ מְיוֹחֶד
enveloppe	ma'atafah	מַעֲטָפָה
destination	ma'ane	מַעַן
rapide, express	mahire, express	מְהִיר, אֶקְסֶפֶרְס
garanti	mouvetah'	מוֹבְטָח
papier à lettre	niyare mikhetave	נִיַּר מִכְתָּב
avec suivi	nitane lema'akave	נִיתָן לְמַעֲקָב
destinataire	nime'ane	נִמְעַן
agence, bureau de poste	snif doare	סְנִיף דוֹאַר
fermé	saguoure	סָגוּר

<b>suivi (adj)</b>	<b>ôkève</b>	<b>עוקב</b>
<b>exempté de frais postaux</b>	<b>patoure midmey doare</b>	<b>פֿטור מִדְּמֵי דוֹאַר</b>
<b>recommandé (adj)</b>	<b>rashoume</b>	<b>רָשׁוּם</b>
<b>service</b>	<b>shèroute</b>	<b>שִׁירוֹת</b>
<b>coursier</b>	<b>shaliah'</b>	<b>שְׁלִיחַ</b>
<b>expéditeur</b>	<b>sholéah'</b>	<b>שׁוֹלֵחַ</b>
<b>boîte à lettres</b>	<b>teyvate doare</b>	<b>תֵּיבַת דוֹאַר</b>
<b>boîte postale</b>	<b>ta doare</b>	<b>תַּא דוֹאַר</b>